

Saken

Överklagande av det beslut som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 9 januari 2012 i mål T-407/09, Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mot kommissionen, i vilket tribunalen avvisade klagandens talan om ogiltigförklaring av det beslut som kommissionen påstås ha fattat i skrivelsen av den 29 juli 2009 om att förklara att vissa avtal som klaganden ingått rörande försäljning av bostäder i samband med privatiseringen av offentliga bostäder i Neubrandenburg inte omfattas av tillämpningsområdet för artikel 87.1 EG, samt klagandens talan om fastställelse av att kommissionen varit passiv i den mening som avses i artikel 232 EG i och med att kommissionen inte tagit ställning till dessa avtal i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 88 EG (EGT L 83, s. 1) — Åsidosättande av artiklarna 263 fjärde stycket FEUF och 265 FEUF, samt av rätten till ett effektivt rättsmedel — Otillräcklig motivering av tribunalens beslut

Avgörande

1. Det saknas anledning att pröva överklagandet.
2. Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH, Europeiska kommissionen, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG och Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG ska samtliga bära sina egna rättegångskostnader.

(¹) EUT C 138, 12.5.2012.

Domstolens beslut (nionde avdelningen) av den 21 februari 2013 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgien) — Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot och Mathieu Vrancken mot Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Mål C-154/12) (¹)

(Artikel 99 i rättegångsreglerna — Jordbruk — Gemensam organisation av marknaden — Socker — Förordning (EG) nr 318/2006 — Artikel 16 — Förordning (EG) nr 1234/2007 — Artikel 51 — Uttag av produktionsavgift — Giltighet — Avsaknad av rättslig grund — Avsaknad av klar och entydig motivering — Åsidosättande av principen om icke-diskriminering — Åsidosättande av proportionalitetsprincipen)

(2013/C 108/19)

Rättegångspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal de première instance de Bruxelles

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot och Mathieu Vrancken

Svarande: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Övriga parter i målet: Joseph Cockx m.fl.

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunal de première instance de Bruxelles — Giltigheten av artikel 16 i rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker (EUT L 58, s. 1) — Tolkning av artiklarna 37.2 EG och 253 EG — Uttag av en produktionsavgift inom sektorn för sockerbetssocker — Avsaknad av rättslig grund — Avsaknad av klar och entydig motivering — Diskriminering i förhållande till övriga sektorer samt i förhållande till övriga jordbrukssektorer eller branscher — Åsidosättande av proportionalitetsprincipen

Avgörande

Vid prövningen av den hänskjutna frågan har det inte framkommit några omständigheter som påverkar giltigheten av artikel 16 i rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker, och artikel 51 i rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden).

(¹) EUT C 174, 16.06.2012.

Domstolens beslut av den 17 januari 2013 — Verenigde Douaneagenten BV mot Europeiska kommissionen

(Mål C-173/12 P P) (¹)

(Överklagande — Artikel 220.2 i tullkodexen — Uppbörd av tull i efterhand — Felaktig redogörelse för de faktiska omständigheterna — Import av obearbetat rörsöcker)

(2013/C 108/20)

Rättegångspråk: nederländska

Parter

Klagande: Verenigde Douaneagenten BV (ombud: S. Moolenaar, advocaat)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: B. Burggraaf och L. Keppenne)